

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 59 (1941)  
**Heft:** 269

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 15. November  
1941

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 15 novembre  
1941

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

59. Jahrgang — 59<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

Redaktion und Administration:  
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21660

Rédaction et Administration:  
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660

N° 269

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnements-  
beträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —  
Abonnement: Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.20, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie:  
Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgepaßte Kolonelleile  
(Ausland 65 Rp.)

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière  
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,  
mais au guichet de la poste — Abonnements: Suisse: un an 24 fr. 30; un  
semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30  
— Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des  
annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne  
(Etranger: 65 cts)

N° 269

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 65366—65425.  
Continental-Gesellschaft für angewandte Elektrizität in Liquidation, Basel.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Handelsabkommen zwischen Argentinien und den Vereinigten Staaten von Amerika.

### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuliegen.

(L. P. 231, 232.)

(O. T. f. d. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publiés et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition du failli dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen in Olten (1579)

Gemeinschuldner: von Arx Oskar, Josefs sel., von und in Olten, Inhaber der Einzelfirma Josef von Arx, Bauschlosserei, Belchenstrasse 17, Olten.

Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Olten Nr. 1291 und Miteigentümer von Grundbuch Olten Nr. 3394.

Datum der Konkurseröffnung: 4. November 1941.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. November 1941, 15 Uhr, im Zimmer Nr. 13 des Amthauses Olten.

Eingabefrist: Für Forderungen bis 15. Dezember 1941, für Dienstbarkeiten bis 5. Dezember 1941. (Die Forderungen sind Wert 4. November 1941 zu berechnen).

#### Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1580)

Gemeinschuldner: Lutz Paul, von Wolfhalden, Biologische, pharmazeutische und technische Produkte, St. Jakobstrasse 16/Singenbergstrasse 10, zurzeit Kantonale Strafanstalt St. Gallen.

Konkurseröffnung: 30. Oktober 1941.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 BG.

Eingabefrist: Bis 6. Dezember 1941.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1547<sup>a</sup>)

##### Zweite Auskündigung.

Gemeinschuldner: Stadler-Sennhauser Heinrich, von Kirchberg, gewesener Wirt zum Restaurant Mühleck, St. Georgenstrasse 46, St. Gallen, und Besitzer des Hotel Tarasp am See in Tarasp (Unterengadin).

Konkurseröffnung: 10./23. Oktober 1941.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 29. November 1941.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten bis 29. November 1941; betreffend nachstehende Liegenschaften des Gemeinschuldners:

- Hotel Tarasp am See, Assek.-Nr. 12;
- Dependance Belvoir, Assek.-Nr. 11;
- Badekabinen;
- Oekonomiegebäude, Assek.-Nr. 14;
- Wies- und Ackerland: Wiese Curtin 42 A; Wiese Uorgia 45 A; Wiese Quadras 20 A; Acker Quadras 24 A;

alles in der Gemeinde Tarasp (Unterengadin) gelegen.

Bezüglich der Grenzen und Dienstbarkeiten wird auf den Liegenschaftsbeschrieb verwiesen.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1581/2)

Gemeinschuldner:

- Scheitlin-Gentsch August, Delikatessen und Spezereien, Multergasse 31, St. Gallen.
- Verlassenschaft der Wanner Anna geb. Wartmann, Sattlerei und Tapeziererei, Brühlgasse 31, St. Gallen. Neuaufgabe zufolge nachträglicher Aufnahme einer Forderung in Klasse V.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 24. November bis 3. Dezember 1941.

#### Kt. Thurgau Betreibungsamt Kreuzlingen (1587)

##### im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen

##### Kollokationsplan und Inventar.

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft Ruedi Otto, sel. Autogarage, Löwenstrasse, Kreuzlingen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 17. bis und mit 26. November 1941.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

#### Kt. Bern Konkursamt Biel (1575)

Gemeinschuldner: Klopstein-Schwab Gottlieb, gewesener Spezierer und Milchhändler, Brühlstrasse 25, in Biel-Madretsch.

Summarisches Verfahren.

Datum des Schlusses: 11. November 1941.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
 (SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (1589)

**Grundstückversteigerung. — Einzige Gant.**

Donnerstag, den 18. Dezember 1941, vormittags 11 Uhr, werden im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, die nachverzeichneten, zur Konkursmasse der **Valeurs Immobilières S.A.**, Firma in Basel, gehörenden Grundstücke gerichtlich versteigert:

1. Sektion II, Parzelle 205<sup>2</sup>, haltend 10 a 65 m<sup>2</sup>, mit Gebäuden Spalenvorstadt 20, 22, 24, Spalengraben 1.  
Brandschätzung: Fr. 203 000.—  
Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 280 600.—  
Beim Zuschlag sind Fr. 3400.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
2. Sektion II, Parzelle 206<sup>1</sup>, haltend 4 a 21 m<sup>2</sup>, mit Gebäuden Petersplatz 3.  
Brandschätzung: Fr. 117 000.—  
Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 120 000.—  
Beim Zuschlag sind Fr. 1700.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
3. Sektion II, Parzelle 212, haltend 3 a 22 m<sup>2</sup>, mit Gebäuden Spalenvorstadt 23, Spalengraben 3.  
Brandschätzung: Fr. 88 000.—  
Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 74 800.—  
Beim Zuschlag sind Fr. 1300.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
4. Sektion II, Parzelle 258, haltend 1 a 45 m<sup>2</sup>, mit Gebäuden Spalenvorstadt 26.  
Brandschätzung: Fr. 35 000.—  
Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 43 000.—  
Beim Zuschlag sind Fr. 800.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 28. November 1941 an zur Einsicht auf.

Basel, den 15. November 1941. Konkursamt Basel-Stadt.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Kt. Basel-Stadt** *Betreibungsamt Basel-Stadt* (1590)

**Grundstückversteigerung. — Einzige Gant.**

Donnerstag, den 8. Januar 1942, nachmittags 2½ Uhr, wird im Gemeindehaus in Riehen infolge Grundpfandbetreibung gegen **Brunner Eduard**, von Iseltwald, das im Grundbuch auf die Ehegatten **Eduard** und **Rosa Brunner-Oderbolz**, nun geschieden, eingetragene Grundstück gerichtlich versteigert:

- Riehen, Sektion A, Parzelle 570, haltend 12 a 5,5 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Bahnhofstrasse 28 (Wirtschaft).  
Brandschätzung: Fr. 124.000.—  
Die amtliche Schätzung des Grundstückes, inklusive der Zugehör (Wirtschaftsinventar) beträgt Fr. 162 972.—  
Beim Zuschlag sind Fr. 2000.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Eingabefrist: Bis zum 5. Dezember 1941.

Die Pfandgläubiger werden ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 17. Dezember 1941 an zur Einsicht auf.

Basel, den 15. November 1941. Betreibungsamt Basel-Stadt.

**Kt. St. Gallen** *Betreibungsamt Schänis* (1574)

**Grundpfandverwertung. — Erste und einzige Steigerung.**

(Im Sinne der bundesrätlichen Verordnung vom 24. Januar 1941.)

Schuldner: **Steinhauer-Frey Ernst**, Kohlen- und Landesproduktenhandlung, Oberdorf, Schänis.

Ganttag: Dienstag, den 6. Januar 1942, 16 Uhr.

Gantlokal: Gasthaus zum Bahnhof, in Schänis.

Eingabefrist: Bis 5. Dezember 1941.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis: Ab 21. Dezember 1941.

Grundpfand: Wohnhaus, assekuriert unter Nr. 200, für Fr. 22 000.— Verkehrs- und Fr. 34 000.— Bauwert; Autogarage, assekuriert unter Nr. 1176, für Fr. 2600.— Verkehrs- und Fr. 4800.— Bauwert; nebst 30 Arca Gebäudegrundfläche, Garten und Platz im Oberdorf, Schänis, liegend.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 35 000.—

Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubiger im fünften Rang.

Schänis, den 15. November 1941. Betreibungsamt Schänis.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**
**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**  
 (SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Luzern** *Konkurskreis Luzern* (1583)

Schuldnerin: **Wohnhausbau A.G.**, Hirschmattstrasse 56, in Luzern.  
Verlängerung der Stundung: Bis 8. Januar 1942 (Art. 40 u. ff. BRV. vom 24. Januar 1941).

Datum des Entscheides durch den Amtsgerichtsvicepräsidenten von Luzern-Stadt: 4. November 1941.

Luzern, 12. November 1941. Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Al. Wolf, Konkursbeamter.

**Kt. Appenzel A.-Rh.** *Bezirksgericht Hinterland* (1591)

Das Bezirksgericht Hinterland (Appenzel A.-Rh.) hat in seiner Sitzung vom 11. November 1941 das Gesuch des

**Sturzenegger-Gantenbein Johannes**,

Gasthaus zum Landhaus, Herisau, um Verlängerung der Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis 14. Januar 1942, gutgeheissen (Art. 293 ff. SchKG.).

Trogen, den 12. November 1941. Die Bezirksgerichtskanzlei.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 304, 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Luzern** *Amtsgerichtsvicepräsident von Luzern-Stadt* (1576-78)

**Schuldner:**

1. Firma **Bucheli A. Söhne**, Kollektivgesellschaft, Gartenbaugesellschaft, **Weseminstrasse 69**, Luzern.
2. **Bucheli Hans**, Gärtnermeister.
3. **Bucheli Josef**, Gärtnermeister, Besitzer der Liegenschaft **Weseminstrasse 69**, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 27. November 1941, vormittags 11 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, **Grabenstrasse 2**, Luzern.

Der Amtsgerichtsvicepräsident von Luzern-Stadt:  
P. Segalini.

**Kt. Schwyz** *Konkurskreis Einsiedeln* (1588)

**Zur Beratung über den von**

**Ochsner Meinrad**, Musik- und Radiohaus, Kirchenmusikverlag und Druckerei, **Einsiedeln**, vorgeschlagenen Nachlassvertrag werden deren Gläubiger zu einer Versammlung auf Montag, den 15. Dezember 1941, 15 Uhr, in das Rathaus, **Zimmer Nr. 7**, einberufen.

Die Gläubiger der schuldnerischen Firma werden ersucht, ihre Forderungen, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, bis 5. Dezember 1941 dem Unterzeichneten einzureichen, unter der Androhung, im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt zu sein.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters eingesehen werden.

Einsiedeln, den 14. November 1941.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
**P. N. Nedelcovitch**, Rechtsanwalt,  
**Schaffhauserplatz (Nordbau)**, Zürich.  
Tel. 6 14 97.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(SchKG 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Baden* (1584)

Der von **Gretler Walter**, Kolonialwarengeschäft, in **Ennetbaden**, mit seinen Gläubigern auf der Basis einer Nachlassdividende von 30%, zahlbar nach gerichtlicher Genehmigung, abgeschlossene Nachlassvertrag ist mit Urteil vom 28. Oktober 1941 gerichtlich genehmigt worden.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Baden, den 7. November 1941. Bezirksgericht Baden.

**Schutzmassnahmen für die Hotel- und Stickerindustrie**

(Verordnung des Bundesrates vom 22. Oktober 1940.)

**Kt. Luzern** *Obergericht des Kantons Luzern* (1585)

**Verhandlung über den Nachlassvertrag.**

Schuldnerin: **Hotel-Aktiengesellschaft A. Bon.**, in **Vitznau**.  
Zeit und Ort der Verhandlung: Freitag, den 21. November 1941, 16 Uhr, im kantonalen Gerichtsgebäude, **Hirschengraben 16**, I. Stock, in Luzern.

Es handelt sich um die Verhandlung vor der einzigen kantonalen Nachlassbehörde im Hotelanierungsverfahren. Gegenstand der Verhandlung bildet nur der Nachlassvertrag mit den Kurrentgläubigern (Art. 44 VO. über vorübergehende rechtliche Schutzmassnahmen für die Hotel- und die Stickerindustrie vom 22. Oktober 1940.)

Luzern, den 12. November 1941.

Die Schuldbetreibungs- und Konkurskommission des Obergerichts.

**Notstundung — Sursis extraordinaire**

(Verordnung des BR. vom 24. Januar 1941 — Ordonnance du CF. du 24 janvier 1941.)

**Ct. de Genève** *Tribunal de première instance, Genève* (1586)

Par jugement du 24 octobre 1941, le Tribunal de première instance de Genève a accordé à **Matthey Raymond**, installateur sanitaire, Rue du Vélodrome 1, Genève, un sursis extraordinaire d'une année.

Commissaire au sursis: **M. M. Greder**, préposé à l'Office des faillites de Genève.

Tribunal de première instance de Genève:  
**J. Gavard**, commis-greffier.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

## Edg. Amt für das Handelsregister

BERN

Moserstrasse 2, I.

Besuchszeit: 10 bis 12 und 14 bis 16 Uhr, Samstag nachmittags ausgenommen.  
Vorherige Anmeldung erwünscht.

Gesuche um Nachforschungen über eingetragene Firmen sind schriftlich zu stellen.

## I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

## Zürich — Zurich — Zurigo

1941, 11. November. **Baumacker Immobilien A. G. Zürich.** Unter dieser Firma mit Sitz in Zürich auf Grund der Statuten vom 6. November 1941 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Deren Zweck ist die Erstellung von Neubauten, der Ankauf, die Verwaltung und der Verkauf von Grundstücken und Hypotheken. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000 und ist eingeteilt in 60 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 30 000 einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift sind: Hermann Hausmann, Präsident, und Jakob Hausmann, beide von Schafisheim (Aargau), in Zürich. Domizil: Scheffelstrasse 51, Zürich 10, bei H. Hausmann.

12. November. **Buchdruckerei a. d. Sihl A.-G.,** in Zürich 4 (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1939, Seite 901). Der Verwaltungsrat ernannte den bisherigen Prokuristen Eduard Hofmann, nunmehr wohnhaft in Thalwil, zum geschäftsführenden Direktor. Er führt an Stelle der Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift.

12. November. **Seidentrocknungs-Anstalt Zürich,** Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 260 vom 3. November 1939, Seite 2241). Dr. Alfred Schwarzenbach ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. An dessen Stelle wurde neu als weiteres Mitglied ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt Hans Wylder-Kuser, von und in Zürich.

Ueberseehandel usw. — 12. November. **Diethelm & Co. A.-G. (Diethelm & Cie. S.A.) (Diethelm & Co. Ltd.),** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1940, Seite 997), Ueberseehandel usw. Die Prokura von Walter Bosshardt ist erloschen.

Leder- und Huffette. — 12. November. Inhaber der Firma **Jos. Ammann,** in Zürich, ist **Josef Ammann,** von Kirchberg (St. Gallen), in Zürich 8. Handel in Leder- und Huffetten. Seerosenstrasse 3.

Transporte, Holzhandel. — 12. November. Inhaber der Firma **E. Huber-Müller,** in Uitikon a. A., ist **Ernst Huber-Müller,** von und in Uitikon a. A. Einzelprokura ist erteilt an **Bertha Huber geb. Müller,** von und in Uitikon a. A. (Ehefrau des Inhabers). Transportgeschäft und Holzhandel. Dorfstrasse.

Zigarrengeschäft. — 12. November. **Frau A. Iff-Meyer,** in Zürich (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1941, Seite 2262), Zigarrengeschäft. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma **Th. Iff-Meyer,** in Zürich, erloschen.

Inhaber der Firma **Th. Iff-Meyer,** in Zürich, ist **Theodor Iff-Meyer,** von Gondiswil (Bern), in Zürich 8. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma **«Frau A. Iff-Meyer»,** in Zürich. Zigarrengeschäft. Rathausrücke.

12. November. Die **«Société Anonyme des Usines Jean Gallay»,** in Genf, hat ihr bisher in Zürich als Zweigniederlassung unter der Firma **Société Anonyme des Usines Jean Gallay, Succursale de Zurich** (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1936, Seite 1952) geführtes Unternehmen in Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1940 an die **«INTER-THERM AG., Fabrik für elektrische Apparate»,** in Zürich (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1941, Seite 2253) verkauft. Die Firma ist erloschen.

Chemisch-technische Produkte, Neuheiten. — 12. November. Inhaber der Firma **U. Kugler,** in Zürich, ist **Ulrich Kugler,** von Egnach (Thurgau), in Zürich 11. Vertretungen in chemisch-technischen Produkten und Neuheiten. Dörlistrasse 8.

Verwertung von Patenten usw. — 12. November. **Consultas A.-G. Zürich (Consultas S.A. Zurich) (Consultas Cy. Ltd. Zurich),** in Zürich (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1938, Seite 3), Verwertung von Patenten usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. Oktober 1941 wurde die Gesellschaft aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Bern

Schneiderei. — 1941, 12. November. **Rudolf Stalder,** Zivil- und Uniformschneiderei, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1934, Seite 686). Neucs Geschäftsdomizil: Spitalgasse 26.

Vulkanisieranstalt. — 12. November. **Jean Stöckli,** in Bern. Inhaber dieser Firma ist **Johann Stöckli alié Schief,** von Lüthern (Luzern), in Bern. Vulkanisieranstalt. Mühlemattstrasse 53.

Chemisch-technische Produkte. — 12. November. **R. Roth,** in Bern. Inhaber der Firma ist **Rosa Clara Roth,** von Grindelwald, in Bern. Vertrieb von chemisch-technischen Produkten. Hochfeldstrasse 9.

Coiffeurbedarfsartikel. — 18. November. **Karl Knöbel,** Vertrieb von Coiffeurbedarfsartikeln, in Bern (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1932, Seite 1554). Die Firma wird infolge Fehlens der Voraussetzungen zum Eintrag im Handelsregister gelöscht.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

1941, 10. November. **Fürsorgestiftung der Schwestern des Schweiz. Roten Kreuzes, Zweigverein Luzern,** in Luzern. Unter dieser Bezeichnung hat der Zweigverein Luzern des Schweizerischen Roten Kreuzes durch Stiftungsurkunde vom 18. Juni 1941 eine Stiftung nach Art. 80 ff. des ZGB, errichtet. Sie bezweckt im allgemeinen die Fürsorge für die Schwestern

des Zweigvereins Luzern des Schweiz. Roten Kreuzes in dem vom Stiftungsrat bemessenen Umfang, insbesondere durch: a) Gewährung von Abfindungen an die Schwestern, die infolge Alters oder Invalvidität aus dem Dienste des Rotkreuzschwesternhauses austreten; b) Abschluss von Gruppenversicherungsverträgen, um die Schwestern des Heims vor den wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles infolge Alters oder frühzeitiger Invalvidität zu schützen oder durch Eintritt in bereits bestehende Verträge; c) Unterstützung von Schwestern, die infolge lange dauernder Krankheit erwerbsunfähig, jedoch nicht invalid sind. Die Verwaltung der Stiftung besorgt ein aus 5 Mitgliedern bestehender Stiftungsrat, welche durch den Vorstand des stiftenden Vereins bezeichnet werden. Gegenwärtig sind zeichnungsberechtigte Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift je zu zweien: **Max Arnold,** von Luzern und Kulmerau, Präsident; **Dr. Josef Arregger,** von Luzern, Vizepräsident, und **Schwester Rosa Schneider,** von Bätterkinden (Bern), Aktuarin; alle wohnhaft in Luzern. Adresse: Museggstrasse 14.

11. November. **Wohlfahrtsstiftung der Jules Bachmann, Grossmetzgerei G. m. b. H.,** in Luzern. Unter dieser Bezeichnung hat die Firma **«Jules Bachmann, Grossmetzgerei und Fleischkonservenfabrik G.m.b.H.»**, in Luzern eine Stiftung nach Art. 80 ff. ZGB, errichtet. Sie bezweckt, die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen der Invalvidität und des Alters zu schützen, insbesondere durch Abschluss von entsprechenden Gruppenversicherungsverträgen. Der Stiftungsrat kann auch im Rahmen eines von ihm zu erlassenden Reglementes Hinterlassene eines Angestellten oder Arbeiters bedenken. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 1—3 durch die stiftende Firma bezeichneten Mitgliedern. Gegenwärtig setzt sich der Stiftungsrat aus folgenden 3 Mitgliedern zusammen: Vorsitzender ist **Jules Bachmann,** Mitglieder sind **Otto und Walter Bachmann,** alle von Zofingen und Luzern, in Luzern. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die beiden Mitglieder Kollektivunterschrift. Adresse: Pfistergasse 23.

11. November. **Stiftung für Personalfürsorge der Firma Vonarburg & Co. Voco A.G. (Voco-Stiftung),** in Luzern. Unter dieser Bezeichnung hat die erwähnte Firma eine Stiftung nach Art. 80 ff. ZGB, errichtet. Sie bezweckt die Fürsorge für die von der Firma bezeichneten Angestellten und ihre Angehörigen, insbesondere den Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalvidität und Ableben. Zur Erreichung dieses Zieles kann die Stiftung bei einer einheimischen Lebensversicherungsgesellschaft geeignete Versicherungen abschliessen. Der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat wird durch den Verwaltungsrat der stiftenden Gesellschaft bestimmt, wobei ein Mitglied tunlichst aus dem Kreise der Destinatäre zu nehmen ist. Gegenwärtig setzt sich der Stiftungsrat aus folgenden 3 Mitgliedern zusammen: Vorsitzender ist **Xaver Vonarburg,** von und in Luzern; Mitglieder sind **Albert Gauch,** von Bettwil (Aargau), und **Adalbert Oetterli,** von und heide in Luzern. Der Erstgenannte führt Einzelunterschrift, die beiden Letzten zeichnen kollektiv. Adresse: Hertensteinstrasse 60.

## Solothurn — Soieure — Soletta

## Bureau Lebern

Uhren. — 1941, 13. November. Die **Aktiengesellschaft Selza S.A. (Selza Limited),** Fabrikation von und Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen, mit Sitz in Selzach (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1934, Seite 2606), hat den Sitz nach Biel verlegt, wo sie seit 24. Oktober 1941 im Handelsregister eingetragen ist (SHAB. Nr. 255 vom 30. Oktober 1941, Seite 2162). Die Gesellschaft wird daher im Handelsregister von Lebern von Amtes wegen gelöscht.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Immobilien. — 1941, 6. November. Unter der Firma **Aktiengesellschaft «Im Schill»** hat sich, mit Sitz in Schaffhausen, eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten sind am 5. November 1941 festgesetzt worden. Zweck der Gesellschaft ist der Ankauf, die Verwaltung und der Verkauf von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1—3 Mitgliedern, gegenwärtig aus **Direktor René Corradi,** von Wädenswil und **Illnau,** in Schaffhausen; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bogenstrasse 6 (Schaffhauser Kantonbank).

Chemisch-technische Produkte. — 11. November. Die Firma **Hermann Brauchli,** in Schaffhausen, Vertrieb chemisch-technischer Produkte (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1935, Seite 3039), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## St. Gallen — St-Gail — San Gallo

1941, 11. November. Inhaber der Firma **Jakob Heule, Kohlenhandlung,** in Widnau, ist **Jakob Heule,** von und in Widnau. Kohlenhandlung; Dorf.

Metzgerei, Wursterei. — 11. November. Inhaber der Firma **Oskar Sonderegger,** in Goldach, ist **Oskar Sonderegger,** von Wald (Appenzel A.-Rh.), in Goldach. Metzgerei und Wursterei; Sulzstrasse 6.

11. November. Der **Verein Hospiz zur Heimat St. Gallen,** mit Sitz in St. Gallen (SHAB. Nr. 215 vom 13. September 1941, Seite 1801), hat in der ausserordentlichen Hauptversammlung seiner Mitglieder vom 16. Oktober 1941 seine Statuten teilweise revidiert. Darnach verfolgt der Verein gemeinnützige und karitative Zwecke in Form der Unterstützung von Wanderarmen und der Linderung der wirtschaftlichen Not von Arbeitern und Angestellten des Kaufmann- und Handwerkerstandes. Er umfasst eine Hospiz- und eine Herbergsabteilung. Ersterer will den Ansprüchen genügen, welche Passanten und Pensionäre an ein bürgerliches Gasthaus stellen; letzterer will Männern des Handwerks- und Gewerbestandes, namentlich Handwerksburschen und Arbeitern, für längere oder kürzere Zeit gute Unterkunft bieten. Der Betrieb soll in freundlich christlichem Geiste und geregelter Hausordnung mit heimatischem Charakter geführt werden. Die Mittel des Vereins werden beschafft aus den Zinsen seiner Kapitalien, dem Ertrag der Liegenschaften und dem Betrieb des Hospizes.

Damenschneiderei. — 11. November. **Rigoleth-Gremminger, vormals Geschwister Gremminger,** Damenmassschneiderei, in Rorschach (SHA B.Nr. 223 vom 23. September 1932, Seite 2263). Das Geschäftslokal befindet sich: Bäumlitorkestrasse 6.

Dachdecker, Eternit. — 11. November. Der Firmainhaber **Josef Christen**, Dachdeckergeschäft und Eternitdepot, in Rorschach (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1930, Seite 1230), heisst **Josef Christen-Hürlimann**. Die Prokura der **Martha Christen-Kraft** ist erloschen.

11. November. Der Inhaber der Firma **Alois Rudig, Baumeister**, in Rorschach (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1934, Seite 1834), ist Bürger von Wittenbach (St. Gallen).

Obst, Südfrüchte. — 11. November. **Wilhelm Küng**, Obst und Südfrüchte, in Rorschach (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1934, Seite 1662). Das Geschäftslokal Neugasse 9 wurde aufgegeben; es verbleibt dasjenige an der Ankerstrasse 10.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

1941. 7 novembre. Sous la raison sociale **Théâtre de l'Equipe**, il a été constitué le 5 novembre 1941 une société coopérative dont le siège est à Lausanne. Les statuts portent la date du 5 novembre 1941. La société a pour but: de fournir du travail à ses membres, artistes du spectacle (acteurs, auteurs, décorateurs, etc.) par l'organisation de représentations théâtrales et de collaborer avec les œuvres venant en aide au chômage dans la branche théâtrale; d'une façon générale, de défendre par le moyen de l'entraide les intérêts économiques et moraux de ses membres. Toute responsabilité personnelle des membres est exclue. Le capital social est constitué par des parts sociales nominatives de 10 fr. dont chaque membre doit souscrire au moins une. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Ont été nommés membres du comité de direction: **Marc Coindet**, de Marchissy (Vaud), président; **Jean Weber**, de Vordemwald (Argovie), secrétaire, et **Marius Auderset**, de Cressier (Fribourg), les trois à Lausanne. La société est engagée par la signature collective de deux membres du comité de direction. Bureau: Rue St-Laurent 21, chez H. de Léon.

13 novembre. **Société Immobilière de Villardiez**, société anonyme avec siège à Lausanne (FOSC. du 11 décembre 1934). L'assemblée générale extraordinaire du 22 octobre 1941 a décidé la dissolution de la société. L'actif et le passif sont repris par l'actionnaire **Alfred Herren**, à Pully, avec le consentement des créanciers. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

13 novembre. **Charcuterie de Saint-Laurent S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 18 juin 1936). L'assemblée générale extraordinaire du 31 octobre 1941 a décidé la dissolution de la société. L'actif et le passif sont repris par la maison «Charcuterie de Saint-Laurent G. Plojoux», à Lausanne. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Le chef de la maison **Charcuterie de Saint-Laurent G. Plojoux**, à Lausanne, est **Gaston-Joseph Plojoux**, allié Pache, de Commugny, à St-Sulpice près Lausanne, qui a repris l'actif et le passif de la «Charcuterie de Saint-Laurent S.A.» à Lausanne, radiée. Exploitation d'une charcuterie et produits similaires. Rue St-Laurent 26.

13 novembre. **Polydor Holding A.G. (Polydor Holding S.A.) (Polydor Holding Ltd.)**, à Lausanne (FOSC. du 28 novembre 1939). L'assemblée générale ordinaire du 23 octobre 1941 a pris acte du décès de l'administrateur délégué **Bruno Borchardt** et de la démission de l'administrateur **Charles Suter** dont les signatures sont radiées. **Ludwig Schwager**, d'Ettenhausen-Aadorf (Thurgovie), à Zurich, a été désigné comme administrateur; il engage la société en signant collectivement à deux avec l'une des personnes déjà inscrites. **Bruno Borchardt** n'est pas remplacé pour le moment.

13 novembre. **Etablissement Hydropathique des Crêtes S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 10 février 1940). Conformément à l'art. 711. al. 4, CC, et à l'art. 86, al. 2, ORC., cette société est déclarée d'office dissoute. La liquidation sera opérée, sous la raison **Etablissement Hydropathique des Crêtes S.A.** en liquidation, par l'administrateur **Ida Mieg, née Bannigartner**, domiciliée à Neuilly s. Seine (France), Rue Péronnet 144, qui signera individuellement.

##### Bureau de Nyon

Société immobilière. — 7 novembre. **Le Cottage Société Anonyme**, société immobilière; dont le siège est à Gland (FOSC. du 4 août 1933, page 1895). **Francis Francis** a cessé de faire partie du conseil d'administration ensuite de démission; sa signature est radiée. **Alfred Borel**, administrateur a été désigné comme président du Conseil. Il signe collectivement avec un autre administrateur.

##### Bureau d'Oron

12 novembre. **Société Immobilière du Moulin du Creux S.A.**, ayant son siège au Moulin du Creux, dans la commune de Montpreveyres (FOSC. du 26 février 1937). Dans son assemblée générale extraordinaire du 10 novembre 1941, la société a pris acte de la démission de son administrateur **Marcel Monnier** dont la signature est radiée et a désigné pour le remplacer, en qualité de seul et unique administrateur **Emile Engler** fils de **Charles**, de Belmont-sur-Lausanne, à Lausanne, lequel a la signature individuelle.

##### Bureau de Vevey

11 novembre. La **Société Anonyme des chocolats de Montreux Séchaud & fils**, ayant son siège à Montreux, Le Châtelard (FOSC. du 14 avril 1939, n° 86, page 773), a, dans son assemblée générale extraordinaire de ses actionnaires du 5 juin 1941, procédé à une révision de ses statuts, lesquels ont été adaptés aux dispositions légales actuelles. Cette révision statutaire apporte les modifications suivantes aux faits publiés à ce jour: Le capital social de 1 087 000 fr. a été réduit à 1 000 000 fr. par le rachat et l'annulation de 350 actions de 250 fr. chacune. Le capital social actuel est ainsi de 1 000 000 fr., divisé en 4000 actions, au porteur, de 250 fr. chacune, entièrement libérées. La procédure prévue par l'art. 733 CO. a été suivie. L'acte authentique prévu à l'art. 734 CO. porte la date du 29 octobre 1941. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La révision a porté également sur d'autres articles des statuts non soumis à publication. Le bureau de la société est à Montreux, Le Châtelard, Place de la Paix (dans ses locaux).

12 novembre. Selon acte authentique du 29 octobre 1941, il a été constitué, sous la raison sociale: **Fonds de Prévoyance de la Société Anonyme des Chocolats de Montreux Séchaud & Fils**, une fondation régie

par ses statuts et par les dispositions des art. 80 et suivants CCS. Son siège est à Montreux, commune du Châtelard. Elle a pour but d'octroyer aux employés, employées, ouvriers, ouvrières, représentants ou représentants permanents de la dite société ou à leurs ayants droit, soit directement, soit indirectement, des secours sous forme de pensions ou d'indemnités uniques en cas de chômage, d'invalidité, de vieillesse ou de décès, etc. La fondation est administrée par un conseil d'administration élu par le conseil d'administration de la société fondatrice et composé de 3 à 5 membres. Elle est engagée par la signature collective de 2 membres de son conseil d'administration, qui sont actuellement: **Veuve Jules Séchaud**, de Sullens, à Montreux-Planches; **Charles Séchaud**, de Sullens, à Montreux-Planches; **Frédéric André**, de Wynau (Berne), à Montreux-Châtelard. Bureau de la fondation: Place de la Paix, fabrique de la Société Anonyme des Chocolats de Montreux Séchaud & fils.

13 novembre. **Société des Salles Populaires Evangéliques de Montreux**, société anonyme dont le siège est à Montreux-Le Châtelard (FOSC. du 13 juin 1935, n° 135, page 1500). L'assemblée générale extraordinaire en date du 30 octobre 1941 a décidé la dissolution de cette société. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

##### Bureau d'Yverdon

Vins, etc. — 13 novembre. **Petit et Cie**, à Yverdon (FOSC. du 30 novembre 1934, page 3301). Cette société en nom collectif est dissoute. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle société «Petit et Cie», à Yverdon. La raison est en conséquence radiée.

Sous la raison sociale **Petit et Cie**, **Georges-Camille Petit**, époux séparé de biens de **Sylviane-Renée-Simone née Tardits**, de Fahy (Berne), et **Joseph Triner**, de Schwyz et Lucerne, tous deux domiciliés à Yverdon, ont constitué à Yverdon une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1941. Cette société reprend l'actif et le passif de l'ancienne société «Petit et Cie» qui est radiée. Elle est engagée par la signature collective des deux associés ou de celle de la fondée de procuration **Sylviane-Renée-Simone Petit**, épouse de **Camille**, de Fahy (Berne), domiciliée à Yverdon, avec l'un ou l'autre des associés. Commerce de vins et exploitation de vignobles. Quai de la Thièle 16.

#### Wallis — Valais — Valais

##### Bureau de Sion

Café. — 1941. 10 novembre. La maison **Victor Dénériaz**, Café Industriel, à Sion (FOSC. du 27 janvier 1926, n° 21, page 159), est radiée par suite de remise de commerce.

Café. — 10 novembre. Le chef de la maison **Géo Favre**, à Sion, est **Géo Favre**, de Monthey, à Sion. Exploitation du Café Industriel à la Rue de Conthey.

##### Bureau de St-Maurice

Chaises et meubles. — 12 novembre. Le chef de la maison **Usine de la Plaine**, **Fabrique de meubles E. Fracheboud**, à Vionnaz, est **Emile Fracheboud**, de et à Vionnaz. Fabrique de chaises et meubles.

Commerce de vins. — 12 novembre. **Les Fils Maye**, société anonyme, commerce de vins, à Riddes (FOSC. du 5 juillet 1937, page 1583). En assemblée générale extraordinaire du 4 novembre 1941, la société a modifié ses statuts quant au mode de représentation, qui est désormais le suivant: Signature individuelle de l'administrateur-délégué ou d'un autre administrateur; signature collective de deux fondés de pouvoirs; signature collective d'un fondé de pouvoirs et d'un administrateur. **Jules Reynoudeulaz**, décedé, n'est plus administrateur. Sa signature est radiée. **Léon Maye** est toujours président et délégué et **Cécile Juillard** est toujours administrateur. **Fernand Juillard**, de Chamoson, à Saxon, et **Marc Reynoudeulaz**, de Chamoson, à Riddes, ont été nommés fondés de pouvoirs.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

Restaurant. — 1941. 6 novembre. **Oscar Lutz**, Café des Chasseurs, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 19 décembre 1922, n° 285). La raison est radiée à la demande du titulaire, les conditions n'étant plus remplies.

Outils et fournitures d'horlogerie. — 10 novembre. **Le Globe S.A.**, société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds et pour but l'achat et la vente d'outils et fournitures d'horlogerie, de tous articles de lunetterie et optique, des articles pour bijoutiers, quincailliers, dentistes, etc. (FOSC. du 28 septembre 1938, n° 227). L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 7 novembre 1941 a révisé ses statuts et apporté la modification suivante aux faits publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce: Le capital social, jusqu'ici de 30 000 fr., divisé en 60 actions nominatives de 500 fr. chacune, entièrement libérées, a été porté à 51 000 fr. par l'émission de 42 actions nominatives de 500 fr. chacune, entièrement libérées. Le capital social est ainsi de 51 000 fr., divisé en 102 actions nominatives de 500 fr. chacune, entièrement libérées. Les autres faits publiés n'ont pas subi de modifications.

Roues d'échappements, etc. — 11 novembre. **Bertrand Zysset**, fabrique de roues d'échappements Roskopf, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 17 décembre 1935, n° 217). La raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Zysset et Maspoli», à La Chaux-de-Fonds, inscrite ce jour.

Sous la raison sociale **Zysset et Maspoli**; **Bertrand Zysset**, de Köniz (Berne), et **Alfred Maspoli**, de Coldrerio (Tessin), tous deux domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué à La Chaux-de-Fonds une société en nom collectif, ayant commencé son activité le 10 novembre 1941. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Elle a repris l'actif et le passif de la raison «Bertrand Zysset», à La Chaux-de-Fonds, radiée ce jour. Fabrication de mécanique générale et de roues d'échappement Roskopf. Bureaux: Rue des Jardinets 17.

11 novembre. **Société de l'Immeuble Rue Léopold Robert 68 S.A.**, société anonyme immobilière, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 29 août 1931, n° 200). L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 octobre 1941 a décidé la dissolution de la société. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

##### Bureau du Locle

Scierie, etc. — 13 novembre. **Henri Michels**, au Locle. Le chef de la maison est **Henri Michels**, de La Chaux-de-Fonds, au Locle. Scierie de la Foulet et commerce de bols. Rue des Ecreuses 2.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

10 novembre. Société coopérative générale de consommation Le Poyer, à Butttes (FOSC. du 11 juillet 1938, n° 159, page 1548). Georges-Léon Cathoud et Robert-Marcel Amey, démissionnaires, ne font plus partie du comité directeur; leurs signatures sont éteintes. Ils sont remplacés par Louise Addor, de Ste-Croix (Vaud), et Jean Müller, de Reintau (Argovie), tous deux à Butttes. La société est valablement engagée par la signature collective de deux des membres du comité directeur, lesquels sont: Edouard Dubois, déjà inscrit, Louise Addor et Jean Müller, prénommés.

## Genf — Genève — Ginevra

1941. 6 novembre. Compagnie de Pelletteries et Fourrures en gros, société anonyme dont le siège est à Genève (FOSC. du 6 novembre 1940, page 2045). Dans son assemblée générale extraordinaire du 20 octobre 1941, la société a: 1. décidé la modification de sa raison sociale; 2. porté son capital social de la somme de 10 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 40 actions nouvelles de 1000 fr. chacune, au porteur. Les 40 actions anciennes de 250 fr. chacune, nominatives, ont été converties en 10 actions de 1000 fr. au porteur et ont été échangées à raison de 4 actions anciennes de 250 fr. pour une action nouvelle de 1000 fr.; 3. les 10 parts de fondateur sans valeur nominale, créées lors de la constitution de la société, ont été annulées. En outre, la société a adopté de nouveaux statuts et les a adaptés à la législation nouvelle. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La raison sociale est **Compagnie de Pelletteries et Fourrures**. La société a pour objet le commerce en gros et en détail de toutes marchandises de pelletteries ainsi que tous accessoires. Elle a en outre pour objet la représentation de fourrures confectionnées et accessoires, ainsi que toutes opérations se rattachant au but principal. Le capital social, entièrement libéré, est fixé à la somme de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou plusieurs membres. John-Francis Chouard, inscrit jusqu'ici comme sous-directeur, a été nommé directeur. La société continue à être engagée par la signature individuelle de l'administrateur Marcel Bovard-Binet (inscrit), du directeur John-Francis Chouard et des fondées de pouvoir Juliette-Marthe Nauer née Wanner, actuellement veuve de Charles-Victor Nauer, et Marianne-Aline Chouard née Nauer (inscrites). Le directeur Charles-Victor Nauer, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

Charcuterie. — 11 novembre. Jis.-E. Jaquier, exploitation d'une charcuterie, à Genève (FOSC. du 26 avril 1940, page 775). La raison est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Vins, liqueurs et spiritueux. — 11 novembre. Marianne Mercier, à Genève. Le chef de la maison est Léonie-Marianne Mercier, née Cugny, de Daillens et Penthércz (Vaud), domiciliée à Genève, séparée de biens de Georges-Louis-Gustave Mercier. L'époux a donné son consentement conformément à l'art. 167 du CC. Commerce en gros, demi-gros et détail de vins, liqueurs et spiritueux, à l'enseigne «Cave des Délices». Rue Voltaire 28.

Constructeurs - mécaniciens - électriciens. — 11 novembre. Emery et fils, constructeurs-mécaniciens-électriciens; société en nom collectif à Carouge (FOSC. du 4 mars 1921, page 459). L'associé Paul-Marc Emery est originaire d'Etagnières (Vaud), domicilié à Genève. Locaux de la société: Rue du Temple 2.

11 novembre. Syndicat Suisse pour l'étude de la voie navigable du Rhône au Rhin, société coopérative ayant son siège à Genève (FOSC. du 26 septembre 1935, page 2400). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 18 octobre 1941, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Laines, etc. — 11 novembre. Textilaïne S.A. Genève, société anonyme à Genève (FOSC. du 25 juin 1937, page 1484), achat et vente de toutes laines, etc. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 25 septembre 1941, la société a voté sa dissolution et a constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

11 novembre. Société Immobilière de la Rue de Lyon N° 19, société anonyme à Genève (FOSC. du 11 novembre 1937, page 2501). La société a, dans son assemblée générale extraordinaire du 9 septembre 1941, voté sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

11 novembre. Compagnie Aramayo de Mines en Bolivie, société anonyme à Genève (FOSC. du 29 novembre 1940, page 2206). Georges-François Lemaître, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

Café-brasserie. — 11 novembre. O. M. Braun, exploitation d'un café-brasserie, à l'enseigne «Café-Brasserie de la Poste», à Genève (FOSC. du 8 mars 1939, page 485). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 7 octobre 1941. La raison est radiée d'office, le titulaire étant décédé.

11 novembre. Société Immobilière Rue du Marché 34, société anonyme à Genève (FOSC. du 17 juin 1931, page 1326). La société a, dans son assemblée générale extraordinaire du 4 novembre 1941, décidé: 1. de convertir les 30 actions de 1000 fr. formant le capital social, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur; 2. de porter son capital social de la somme de 30 000 fr. à celle de 50 000 fr. par l'émission de 20 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance sur la société; 3. d'adopter de nouveaux statuts adaptés à la nouvelle législation. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. La Feuille officielle suisse du commerce a été désignée comme organe de publicité. Le conseil d'administration est composé d'un à plusieurs membres. Adresse: Rue du Marché 34 (Bon Génie S.A.).

Bureau d'ingénieur etc. — 11 novembre. Hydraulique Société Anonyme (Hydraulik Aktiengesellschaft) (Idraulica Società Anonima) (Hydraulik Limited), à Genève (FOSC. du 16 janvier 1940, page 103). La société a, dans son assemblée générale extraordinaire du 6 novembre 1941, décidé de porter le capital social de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 200 actions, nominatives, de 250 fr. chacune. Le capital social s'élève donc à 100 000 fr., divisé en 400 actions, nominatives, de 250 fr. nominal chacune. Il est entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

## Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle  
Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte Oktober 1941

Deuxième quinzaine d'octobre 1941 — Seconda quindicina d'ottobre 1941

I. Abteilung — 1<sup>re</sup> Partie — 1<sup>a</sup> Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

65365—65425

- Nr. 65366. 16. Oktober 1941, 4 Uhr. — Offen. — 12 Muster. — Etiketten für Konservendosen. — **Conservenfabrik Lenzburg vorm. Henckell & Roth**, Lenzburg (Schweiz).
- Nr. 65367. 16. Oktober 1941, 11 ¼ Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Fahrradkörbe. — **R. Schenk & Co.**, Import-Export, Gutenbergstrasse 39, Bern (Schweiz).
- Nr. 65368. 16. Oktober 1941, 11 ¼ Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Fahrradkörbe. — **R. Schenk & Co.**, Import-Export, Gutenbergstrasse 39, Bern (Schweiz).
- Nr. 65369. 17. Oktober 1941, 11 Uhr. — Versiegelt. — 6 Modelle. — Verpackungsmittel. — **Fritz Meng, Kaufmann**, Jägerweg 3, Bern (Schweiz).
- Nr. 65370. 16. Oktober 1941, 19 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Ski pour remplacer les roues de remorques de vélos. — **André Jeanrenaud**, Rue Léopold-Robert 72, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 65371. 16. Oktober 1941, 17 h. — Ouvert. — 2 dessins. — Affiches. — **Atar S.A.**, Rue de la Dôle 11, Genève (Suisse).
- Nr. 65372. 17. Oktober 1941, 4 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Kohlen-sparsiebchaufeln. — **Ernst Herter-Erlmann**, Autoreparaturen und Mechanische Werkstätte, Froebelstrasse 30, Zürich 7 (Schweiz).
- Nr. 65373. 17. Oktober 1941, 12 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Behälter für Haushaltbedarfsartikel. — **Miquette Ubbelohde-Steiner**, Schubertstrasse 3, Zürich (Schweiz).
- Nr. 65374. 17. Oktober 1941, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Metallverschluss für Urinflaschen. — **Gogliardo Manferdini**, Stadlerstrasse 43, Oberwinterthur (Schweiz).
- Nr. 65375. 17. Oktober 1941, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Seifenhalter. — **Walter Sulzer**, Rotstrasse 26, Zürich 6 (Schweiz).
- Nr. 65376. 18. Oktober 1941, 10 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Masque-écran de protection pour soudeur effectuant une soudure électrique. — **Edouard Bovay**, Fabricant, Route Fauxaux 19, Lausanne (Suisse).
- Nr. 65377. 18. Oktober 1941, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Träger für geformte Seife. — **Fortschritt Patent-Verwertungs-Genossenschaft**, Zürich ob Rehalp (Schweiz).
- Nr. 65378. 18. Oktober 1941, 16 Uhr. — Offen. — 8 Modelle. — Spielfiguren. — **Albert Krieg**, Uhrensteinarbeiter, Pieterlen bei Biel (Bern Schweiz).
- Nr. 65379. 18. Oktober 1941, 17 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Reklamebilder. — **Lateltn A.-G.**, Import feiner Weine und Spirituosen, Haldenstrasse 31, Zürich 3 (Schweiz).
- Nr. 65380. 20. Oktober 1941, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schleifmaschine für lithographische Druckplatten. — **Engeler & Cies**, Hohlstrasse 176, Zürich (Schweiz).
- Nr. 65381. 20. Oktober 1941, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Trocknen der Wäsche. — **Hans Johnner**, Mattenhofstrasse 27, Bern (Schweiz).
- Nr. 65382. 20. Oktober 1941, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ofenaufsatz. — **Josef Mayer-Zahn**, Spenglerei, Bellevuestrasse 3, Rorschach (Schweiz).
- Nr. 65383. 20. Oktober 1941, 17 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Wellenschnittmesserscheiben für Fleischwölfe. — **Pinkers & Cie.**, Auja-Industrie Zürich, Stampfenbachstrasse 59, Zürich 6 (Schweiz).
- Nr. 65384. 21. Oktober 1941, 11 h. — Ouvert. — 3 modèles. — Plaquettes de souvenir. — **Robert Weitzel**, Sculpteur, Chemin des Paleyres, Lausanne (Suisse).
- Nr. 65385. 21. Oktober 1941, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Warenumsatzsteuerjournal. — **Rud. Furrer Söhne A.-G.**, Münsterhof 13, Zürich (Schweiz).
- Nr. 65386. 21. Oktober 1941, 18 Uhr. — Versiegelt. — 83 Muster. — Stickerien. — **Aug. Giger & Co.**, Teufenerstrasse 11, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 65387. 21. Oktober 1941, 18 Uhr. — Versiegelt. — 6 Muster. — Etiketten. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln**, Kempttal (Schweiz).
- Nr. 65388. 21. Oktober 1941, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Etikette für Konservendose. — **Conservenfabrik Lenzburg vorm. Henckell & Roth**, Lenzburg (Schweiz).
- Nr. 65389. 21. Oktober 1941, 18 h. — Cacheté. — 6 modèles. — Echarpes. — **Hermine Muller-Hadrawa**, Rue de Lausanne 17, Vevey (Suisse). Mandataire: **Edmond Lauber**, Ing. dipl., Genève.
- Nr. 65390. 22. Oktober 1941, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Holzkinderbett. — **Basler Eisenmöbelfabrik Theodor Breunlin & Co.**, Sissach (Schweiz).
- Nr. 65391. 22. Oktober 1941, 8 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Reklamebild. — **Rudolf Schmid**, Optiker, Rüti (Zürich, Schweiz).
- Nr. 65392. 22. Oktober 1941, 9 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Remorque monoroue pour le camping et transports rapides. — **Gaston Baud**, Atelier de mécanique, Rue de Carouge 48 bis, Genève (Suisse). — «Priorité: Comptoir Suisse, Lausanne, ouvert le 13 septembre 1941.»
- Nr. 65393. 22. Oktober 1941, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Handwaschlättchenbüchlein. — **Dr. Karl Würtz**, Ingenieur-Chemiker, Birsquai 1, Birsfelden (Schweiz).
- Nr. 65394. 22. Oktober 1941, 16. Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Stickerien auf Wäsche. — **Christinger & Co.**, Unterstrasse 28, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 65395. 22. Oktober 1941, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Materialschale. — **Bigler, Spichiger & Cie. A.G.**, Eisen- und Stahlmöbelfabrik, Biglen (Schweiz).

- Nr. 65396. 22. Oktober 1941, 18 Uhr. — Offen. — 7 Modelle. — Bremsbügel und Bremsfedern. — Weimann & Co., Fahrradteilefabrik, Mühlenstrasse 69, Schaffhausen (Schweiz).
- Nr. 65397. 24. Oktober 1941, 15¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Papiertüte (Sachet) zur Aufnahme von Saccharintabletten. — Theodor Langhans, Moserstrasse 4, Bern (Schweiz).
- Nr. 65398. 23. Oktober 1941, 1 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Seifensparer. — Hans Fischli, Langstrasse 192, Zürich 5 (Schweiz).
- Nr. 65399. 23. Oktober 1941, 19 Uhr. — Versiegelt. — 6 Modelle. — Seifentrockengestelle. — Hans Otto Wolf, Wühre 13, Zürich 1 (Schweiz).
- Nr. 65400. 23. Oktober 1941, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Betonfahrradhalter. — Velopa G. m. b. H., Uraniastrasse 31, Zürich 1 (Schweiz). Vertreter: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich.
- Nr. 65401. 24. Oktober 1941, 13 Uhr. — Offen. — 3 Muster. — Packungsmuschläge. — Nahrungsmittelfabrik Affoltern a. A., Affoltern a. A. (Schweiz).
- Nr. 65402. 24. Oktober 1941, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Outil pour acheveurs d'échappements. — Numa Corbat, Horloger, Rue des Oeilletts 1, Bienne (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.
- Nr. 65403. 24. Oktober 1941, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Hosenfaltpresse. — Armand Gyg, Bläsistrasse 27, Zürich 10 (Schweiz).
- Nr. 65404. 25. Oktober 1941, 8 Uhr. — Offen. — 9 Muster. — Garniturenetiketten (Hals- und Rumpfetiketten). — Conservenfabrik Bischofszell Tobler & Co. A. G., Bischofszell (Schweiz).
- Nr. 65405. 25. Oktober 1941, 9 Uhr. — Versiegelt. — 9 Modelle. — Beleuchtungskörper. — Deiz & Co., Fabrik elektrotechnischer Apparate, Josefstrasse 34, Zürich 5 (Schweiz).
- Nr. 65406. 25. Oktober 1941, 12 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Wagen mit schwenkbar angeordneten Kufen. — Johann Sonnberger, Konstrukteur, Hohenfurth 188 (Böhmerwald, Deutsches Reich). Vertreter: J. Spältly, Zürich. — «Priorität: Deutsches Reich, 2. Mai 1941.»
- Nr. 65407. 25. Oktober 1941, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schutzhülle für Velos. — Jean Schaefer, Burgstrasse 161, Riehen bei Basel (Schweiz).
- Nr. 65408. 25. Oktober 1941, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fahrradständer. — Heinrich Wild-Roth, Kesswil (Schweiz).
- Nr. 65409. 25. Oktober 1941, 20 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Strumpfspanner. — Conrad Albert Zündel, Schaffhausen (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 65410. 27. Oktober 1941, 14½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Als Modellierbogen verwendbare Verpackungen. — Erhard Jacoby, Petersgasse 46, Basel (Schweiz).
- Nr. 65411. 20. Oktober 1941, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Anbindehaken. — Ernst Weidmann-Bosshard, Bietenholzstrasse, Effretikon (Schweiz).
- Nr. 65412. 22. Oktober 1941, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Bogen für Warenumsatzsteuerkontrolle. — Jenny & Co., Treuhand-Gesellschaft, Blumenrain 3, Basel (Schweiz).
- Nr. 65413. 27. Oktober 1941, ore 17. — Aperto. — 1 modello. — Zoccolisandalo. — Emilio Cantoreggi, Via Casserinetta 8, Lugano (Svizzera).
- Nr. 65414. 28. Oktober 1941, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Räder für Veloanhänger. — E. O. Walder, Boulevard James-Fazy 8, Genf (Schweiz).
- Nr. 65415. 28. Oktober 1941, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Räder für Veloanhänger. — E. O. Walder, Boulevard James-Fazy 8, Genf (Schweiz).
- Nr. 65416. 28. Oktober 1941, 14 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Webeblatt. — Oskar Hauser, Blattfabrikant, Sulgen (Schweiz).
- Nr. 65417. 28. Oktober 1941, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Pupitre pliant. — Albert Cugno, Rue de Fribourg 2, Genève (Suisse). Mandataires: Imer, Dériaz & Cie., Genève.
- Nr. 65418. 29. Oktober 1941, 14 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Schuh. — Jeanne Molinari, Via Tassino 10, Lugano (Schweiz).
- Nr. 65419. 29. Oktober 1941, 13 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Griffe zu Espagnolettefensterverschlüssen. — Metallbau Koller A. G., Holecstrasse 85, Basel (Schweiz).
- Nr. 65420. 28. Oktober 1941, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gerät zur Ermittlung der günstigsten Daten bei der menschlichen Ernährung. — Gottl. Anderegg, Seestrasse 420, Steckborn (Schweiz).
- Nr. 65421. 29. Oktober 1941, 20 Uhr. — Versiegelt. — 85 Muster. — Plattstichstickereien. — Paul Hubatka, Fabrikant, Altstätten (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 65422. 30. Oktober 1941, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Elektrophischer und elektromagnetischer Auslöser für Schalter. — A. Naether-Béguellin, Solothurn (Schweiz).
- Nr. 65423. 31. Oktober 1941, 9 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Warenumsatzsteuerabrechnungformular. — Gebrüder Schoif A.-G., Poststrasse 3, Zürich (Schweiz).
- Nr. 65424. 31. Oktober 1941, 11 h. — Cacheté. — 13 dessins. — Glaces cadrans pour l'industrie horlogère. — Lemrich & Co., Fabrique de cadrans, Rue du Doubs 163, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 65425. 30. Oktober 1941, 19 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Guide, tel qu'un horaire. — Charles Daccard, Villa Juralpe, Les Huttins, Prilly (Suisse). Mandataire: Dr. J.-D. Pahud, Lausanne.

## II. Abteilung — II<sup>me</sup> Partie — II<sup>e</sup> Parte

### Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

### Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

### Riproduzioni di modelli per orologi

(eccezzuali i modelli esclusivamente decorativi)

## III. Abteilung — III<sup>me</sup> Partie — III<sup>e</sup> Parte

### Änderungen — Modifications — Modificazioni

- Nr. 45664. 5. März 1930, 9 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Farbiger Zwirn. — Vereinigung Appenzell-Innerrhodischer Stickerel-Fabrikanten, Appenzell (Schweiz). — Uebertragung gemäss Erklärung vom 6. Oktober 1941 zugunsten der Regierung des Kantons Appenzell I.-Rh., Appenzell (Schweiz); registriert den 24. Oktober 1941.

- Nr. 45665. 5. März 1930, 9 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Stickereistempel. — Vereinigung Appenzell-Innerrhodischer Stickerel-Fabrikanten, Appenzell (Schweiz). — Uebertragung gemäss Erklärung vom 6. Oktober 1941 zugunsten der Regierung des Kantons Appenzell I.-Rh., Appenzell (Schweiz); registriert den 24. Oktober 1941.

### Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

- Nr. 44578. 5. juillet 1929, 10½ h. — (III<sup>e</sup> période 1939/1944). — 3 modèles. — Radiateurs pour chauffage central. — Etablissements Sarina S.A., Fribourg (Suisse); enregistrement du 4 novembre 1941.
- Nr. 45664. 5. März 1930, 9 Uhr. — (III. Periode 1940/1945). — 1 Muster. — Farbiger Zwirn. — Regierung des Kantons Appenzell I.-Rh., Appenzell (Schweiz); registriert den 27. Oktober 1941.
- Nr. 45665. 5. März 1930, 9 Uhr. — (III. Periode 1940/1945). — 1 Muster. — Stickereistempel. — Regierung des Kantons Appenzell I.-Rh., Appenzell (Schweiz); registriert den 27. Oktober 1941.
- Nr. 46772. 25. Oktober 1930, 15 Uhr. — (III. Periode 1940/1945). — 1 Muster. — Formular für die Zählerkontrolle in Elektrizitätswerken. — Friedrich Setz, Ingenieur, Postgasse 10, Arbon (Schweiz); registriert den 30. Oktober 1941.
- Nr. 48084. 31. juillet 1931, 19 h. — (III<sup>e</sup> période 1941/1946). — 1 modèle. — Garde-manger. — Olivier Guignard Fils, Vaulion (Suisse). Mandataire: Dr. J.-D. Pahud, Lausanne; enregistrement du 4 novembre 1941.
- Nr. 48352. 2. octobre 1931, 14 h. — (III<sup>e</sup> période 1941/1946). — 1 modèle. — Livre d'adresses. — Hugo Buchser, Editeur, Tour-de-l'Île 4, Genève (Suisse); enregistrement du 27 octobre 1941.
- Nr. 48380. 12. octobre 1931, 19 h. — (III<sup>e</sup> période 1941/1946). — 1 modèle. — Cadrans 1/10<sup>me</sup> de seconde pour chronographes. — Leonidas Watch Factory, St-Imier (Suisse). Mandataires: Bovard & Cie., Berne; enregistrement du 30 octobre 1941.
- Nr. 48394. 15. Oktober 1931, 4 Uhr. — (III. Periode 1941/1946). — 1 Muster. — Packung. — Hürlimann & Co., vorm. Hürlimann & Hetzel, Wädenswil (Schweiz); registriert den 27. Oktober 1941.
- Nr. 48395. 14. octobre 1931, 17¼ h. — (III<sup>e</sup> période 1941/1946). — 1 dessin. — Cadran de 1/10<sup>me</sup> de seconde pour chronographes. — Leonidas Watch Factory, St-Imier (Suisse). Mandataires: Bovard & Cie., Berne; enregistrement du 30 octobre 1941.
- Nr. 48402. 15. octobre 1931, 17 h. — (III<sup>e</sup> période 1941/1946). — 1 modèle. — Machine à tailler. — Fabrique de Machines S.A. Mikron, Bienne (Suisse); enregistrement du 4 novembre 1941.
- Nr. 48508. 31. Oktober 1931, 20 Uhr. — (III. Periode 1941/1946). — 2 Modelle. — Collicrendverschluss; Metallschnur. — Léon David, Glärnisstrasse 29, Zürich 2 (Schweiz); registriert den 27. Oktober 1941.
- Nr. 48772. 31. Dezember 1931, 18¼ Uhr. — (III. Periode 1941/1946). — 3 Modelle. — Dauerwelltischchen, Kopfwaschschüssel, Stuhlschäufel, Manieuretisch, Sterilisierapparat, Kompressenapparat, Shampooärmepapparat, Einbauschaltkasten für Haartrockenanlage und Haartrockenanlage. — Johannes Schalk, Kaufmann, Jägggasse 5, Zürich 4 (Schweiz). Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich; registriert den 27. Oktober 1941.
- Nr. 48877. 22. Januar 1932, 18¾ Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 2 Modelle. — Halsbrieschen für Herrenhemden. — Eigenmann & Lanz, Herrenwäschefabrik, Mendrisio (Schweiz). Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich; registriert den 4. November 1941.
- Nr. 53146. 11. Juli 1934, 13 Uhr. — (II. Periode 1939/1944). — 1 Modell. — Sägenfeilapparat für Hand-, Band- und Kreissägen. — Carl Adöf Immler-Stärke, Hirzbrunnenschanze 60, Basel (Schweiz); registriert den 30. Oktober 1941.
- Nr. 54314. 12. Februar 1935, 14¾ Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Holzschuhsohlenbeschläge. — Albert Schüpbach, Schuhmacher, Seltigenstrasse, Wabern (Schweiz); registriert den 27. Oktober 1941.
- Nr. 55050. 2. Juli 1935, 15¼ Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 4 Modelle. — Schnittmuster für Sportmützen; Sportmütze. — Kressmann & Co., Mützenfabrik, Philosophenweg 5, Bern (Schweiz); registriert den 4. November 1941.
- Nr. 55339. 2. September 1935, 10 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 5 Modelle. — Krankenmöbel. — Konvention der Schweiz. Metallmöbel-fabrikanten, Rütli (Zürich, Schweiz); registriert den 4. November 1941.
- Nr. 55797. 22. November 1935, 20 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Baustein. — Otto Läderach, Bauführer, Schleithelm (Schweiz); registriert den 27. Oktober 1941.
- Nr. 55871. 7. Dezember 1935, 14 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 9 Modelle. — Bakelitmöbelfüsse. — Embru-Werke A.G., Rütli (Zürich, Schweiz); registriert den 4. November 1941.
- Nr. 55956. 20. Dezember 1935, 16 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 5 Muster. — Rasierklingen. — August Beiz, im Wiesenthal, Goldach (Schweiz); registriert den 27. Oktober 1941.
- Nr. 56304. 26. Februar 1936, 10 Uhr. — (II. Periode 1941/1946). — 3 Muster. — Vorlagen für das Einzeichnen von Grundrissen von Wohnungsgegenständen in Pläne. — Angelo Ghisemetti, Brunnhofweg 4, Bern (Schweiz); registriert den 4. November 1941.
- Nr. 56621. 21. April 1936, 19 Uhr. — (II. Periode 1941/1946). — 2 Muster. — Ofenkacheln. — Ganz & Cie., Kachelofenfabrik, Embrach (Schweiz); registriert den 27. Oktober 1941.
- Nr. 57531. 3. Oktober 1936, 7 Uhr. — (II. Periode 1941/1946). — 2 Modelle. — Türschlösser, insbesondere für Kühlschränke. — Alfred Müller; und Hans Müller, Schlosser, Bützackerstrasse 37, Winterthur-Töss (Schweiz); registriert den 4. November 1941.
- Nr. 57573. 12. Oktober 1936, 19 Uhr. — (II. Periode 1941/1946). — 5 Muster. — Verpackungen für Vogelfutter und Lebens- und Genussmittel; Plakate. — Alba Papierverarbeitung A.-G., Schützengraben 3, Basel (Schweiz); registriert den 27. Oktober 1941.
- Nr. 57575. 12. octobre 1936, 20 h. — (II<sup>e</sup> période 1941/1946). — 1 modèle. — Carton d'étalage pour montres. — Vuille & Cie., Etuis et Cartonnages Fribourg (Suisse); enregistrement du 27 octobre 1941.
- Nr. 57569. 10. Oktober 1936, 16 Uhr. — (II. Periode 1941/1946). — 4 Modelle. — Sohlenschoner. — Orthomed Orthopädisch-Medizinischer Vertreter G. m. b. H., Scheibenstrasse 51, Düsseldorf (Deutsches Reich). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 30. Oktober 1941.

Nr. 57587. 14. Oktober 1936, 17½ Uhr. — (II. Periode 1941/1946). — 1 Muster. — Käsepackung. — Zingg & Co., Käseexport, Dorneggasse 12, Bern (Schweiz); registriert den 30. Oktober 1941.

Nr. 57588. 14. Oktober 1936, 17½ Uhr. — (II. Periode 1941/1946). — 1 Modell. — Käsepackung. — Zingg & Co., Käseexport, Dorneggasse 12, Bern (Schweiz); registriert den 30. Oktober 1941.

N° 57620. 16 octobre 1936, 16 h. — (II<sup>e</sup> période 1941/1946). — 1 dessin. — Cadrans pour montres, pendules et pendulettes. — Fabrique de Montres Mærts F. Mærts S. A., St-Imier (Suisse); enregistrement du 4 novembre 1941.

Nr. 57606. 17. Oktober 1936, 18 Uhr. — (II. Periode 1941/1946). — 1 Modell. — Zerlegbarer Verkaufsladen. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempital (Schweiz); registriert den 30. Oktober 1941.

Nr. 57623. 21. Oktober 1936, 12 Uhr. — (II. Periode 1941/1946). — 1 Modell. — Geographisches Zusammensetzspiel. — Jacob Bachmann, Paradeisstrasse 20, St. Gallen (Schweiz); registriert den 4. November 1941.

Nr. 57645. 22. Oktober 1936, 20 Uhr. — (II. Periode 1941/1946). — 1 Muster (von 2). — Etiketten für Dosen. — Hügli Nährmittel A.-G., Arbon (Schweiz); registriert den 4. November 1941.

Nr. 57651. 26. Oktober 1936, 7 Uhr. — (II. Periode 1941/1946). — 7 Muster. — Plakate. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempital (Schweiz); registriert den 30. Oktober 1941.

Nr. 57662. 26. Oktober 1936, 18 Uhr. — (II. Periode 1941/1946). — 1 Modell. — Herren- und Knabensportunterhosen. — C. Bürgli & Co., Mech. Trikotwarenfabrik, Kreuzlingen (Schweiz); registriert den 4. November 1941.

Nr. 57665. 26. Oktober 1936, 19½ Uhr. — (II. Periode 1941/1946). — 2 Modelle. — Sohlenschoner. — Orthomed Orthopädisch-Medizinischer Vertrieb G. m. b. H., Scheibenstrasse 51, Düsseldorf (Deutsches Reich). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 30. Oktober 1941.

Nr. 57683. 28. Oktober 1936, 18 Uhr. — (II. Periode 1941/1946). — 3 Muster. — Quartettspiele. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempital (Schweiz); registriert den 30. Oktober 1941.

Nr. 57714. 3. November 1936, 19 Uhr. — (II. Periode 1941/1946). — 1 Muster. — Etikette. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempital (Schweiz); registriert den 30. Oktober 1941.

Nr. 57715. 3. November 1936, 19 Uhr. — (II. Periode 1941/1946). — 3 Muster (von 4). — Broschüre, Plakate. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempital (Schweiz); registriert den 30. Oktober 1941.

Nr. 57769. 16. November 1936, 7 Uhr. — (II. Periode 1941/1946). — 6 Muster (von 9). — Etiketten. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempital (Schweiz); registriert den 30. Oktober 1941.

Nr. 57819. 21. November 1936, 13¼ Uhr. — (II. Periode 1941/1946). — 1 Modell. — Oelkanne. — Fritz Baumann, Besenrainstrasse 31, Zürich 2 (Schweiz). Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich; registriert den 4. November 1941.

Nr. 57873. 1. Dezember 1936, 18¼ Uhr. — (II. Periode 1941/1946). — 4 Modelle. — Teekanne, Rahmgesser, Zuckerdose, Teetasse mit Untertasse. — Kaiser's Kaffee-Geschäft Aktiengesellschaft, Güterstrasse 311, Basel (Schweiz). Vertreter: Dr. Schoenberg, Basel; registriert den 27. Oktober 1941.

Nr. 57961. 14. Dezember 1936, 18¼ Uhr. — (II. Periode 1941/1946). — 1 Muster. — Verpackung für Stallwattetampons. — Kleinert & Cie., Stahlspänefabrik, Unterer Quai 1, Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker Biel; registriert den 27. Oktober 1941.

Nr. 57980. 17. Dezember 1936, 19 Uhr. — (II. Periode 1941/1946). — 1 Muster. — Haushaltsgeschäft. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempital (Schweiz); registriert den 30. Oktober 1941.

Nr. 64471. 12. Februar 1941, 17 Uhr. — (II. und III. Periode 1946/1956). — 1 Modell. — Scheuertuchhalter. — Fortschritt Patent-Verwertungsgenossenschaft, Forchstrasse 456, Zürich ob Rehalp (Schweiz); registriert den 4. November 1941.

**Löschungen — Radiations — Radiazioni**

Nr. 39766. 24. Oktober 1926. — 1 Muster. — Stehfigur.

Nr. 39767. 24. Oktober 1926. — 1 Modell. — Stehfigur.

Nr. 39784. 28. Oktober 1926. — 1 Muster. — Kinderbrotschürce.

N° 39792. 23 octobre 1926. — 1 modèle. — Calibre de montre.

Nr. 39793. 26. Oktober 1926. — 1 Muster. — Beutel für Mokka-Kaffeemischung.

Nr. 39798. 29. Oktober 1926. — 1 Modell. — Düngerstrenkessel.

Nr. 39841. 27. Oktober 1926. — 2 Modelle. — Künstliche Blumen und Blumensträuße.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE, par des lois ou ordonnances

**Continentalgesellschaft für angewandte Elektrizität in Liquidation, Basel**

**Zweite Veröffentlichung.**

Die Continentale Gesellschaft für angewandte Elektrizität, Basel, hat in ihrer Generalversammlung vom 30. Juni 1941 die Liquidation der Gesellschaft in der Weise beschlossen, dass die Carbidwerk Deutsch-Matrei Aktiengesellschaft, Wien III, Am Heumarkt 10, als Mehrheitsaktionärin Aktiven und Passiven der Gesellschaft mit Wirkung ab 1. Juli 1941 übernimmt, die Liquidationskosten trägt und die ausstehenden Aktionäre mit dem Betrage abfindet, den sie erhalten hätten, wenn die Liquidation in normaler Weise durch Veräußerung der Aktiven der Gesellschaft an Dritte und Tilgung der Schulden durchgeführt worden wäre.

Allfällige Gläubiger, soweit sie sich nicht bereits mit der Carbidwerk Deutsch-Matrei Aktiengesellschaft verständigt haben, werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche bei dieser anzumelden. Die ausstehenden Aktionäre werden gebeten, sich bei der Carbidwerk Deutsch-Matrei Aktiengesellschaft oder beim unterzeichneten, schweizerischen Liquidator zu melden.

Continentalgesellschaft für angewandte Elektrizität in Liquidation:

(AA. 240<sup>a</sup>)

Dr. P. Anliker, Streitgasse 3, Basel.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Handelsabkommen zwischen Argentinien und den Vereinigten Staaten von Amerika**

Am 14. Oktober 1941 ist in Buenos Aires ein Handelsabkommen zwischen Argentinien und den Vereinigten Staaten unterzeichnet worden, womit sich die beiden Länder grundsätzlich — es sind einige Ausnahmen vorgesehen — gegenseitig die uneingeschränkte Meistbegünstigung zugesprochen. Ueberdies haben sich Argentinien und die USA. eine Reihe von Zollermässigungen zugesichert, die in beiden Staaten auf die Einfuhr aus allen Ländern angewandt werden und somit auch der Schweiz zugutekommen. Das Abkommen tritt am 15. November 1941 provisorisch in Kraft. Nachstehend sind die eingetretenen Zollveränderungen, soweit sie für den schweizerischen Export von Belang sein können, wiedergegeben:

**A) Argentinische Zollermässigungen**

Argentinische Tarifnummern	Warenbezeichnung	Gewichtseinheit	Zölle bezüglich Zuschlagssätze in Goldpesos und/oder Wertzölle		
			Bisheriger Ansatz	Neuer Ansatz	Bedingter neuer Ansatz (siehe Fussnote 1)
632	Lastwagenchassis .....	kg	—,08 + 10 % ad valorem	—,08 + 10 % ad valorem	—,06 + 10 % ad valorem
634	Omnibuschassis .....	kg	—,08 + 10 % ad valorem	—,08 + 10 % ad valorem	—,06 + 10 % ad valorem
aus 636	Verschiedene Zubehör- und Ersatzteile für Kraftwagen (Karosserie) .....	kg	—,282	—,254	—,197
aus 637	Verschiedene Zubehör- und Ersatzteile für Kraftwagen (Chassis) ..	kg	—,376	—,338	—,263
aus 638	Verschiedene Zubehör- und Ersatzteile für Kraftwagen (Zündung) ..	kg	1,41	1,269	—,987
aus 639	Verschiedene Zubehör- und Ersatzteile für Kraftwagen (Motoren) ..	kg	—,705	—,635	—,494
aus 640	Verschiedene Zubehör- und Ersatzteile für Kraftwagen (Transmission und Steuerung) .....	kg	—,564	—,508	—,385
aus 1195	Bremsverkleidungen aus Asbest ohne Metalldraht .....	kg	—,3024	—,227	—,151
aus 1196	dgl., mit Metalldraht ..	kg	—,4052	—,302	—,202
aus 1650	Teile und Zubehör zu Eismaschinen .....	kg	42 % ad valorem	35 % ad valorem	27 % ad valorem
aus 1799	Maschinen und Ersatzteile jeder Art, nicht anderweitig genannt, unter 100 kg Nettogewicht .....	kg brutto	—,3016	—,166	—,130
2238	Radioapparate, Verstärker oder kombinierte Apparate (Radio-Grammo) mit 8 Lampen oder mehr ..	kg	2,94	2,64	2,10
aus 2352	Tragbare elektrische und pneumatische Werkzeuge .....	kg	—,84	—,63	—,42
aus 5160	Unbelichtete Filme ....	kg	2,016	1,344	—

Für eine Reihe von Artikeln aus Fayence der argentinischen Tarifnummern 2611, 2619/22, 2643, 2652, 2669, 2670, 2678, 2702, 2770/71, 2824/5, 2834/42, 2849 wird von Argentinien zugesichert, dass die bisherige tarifliche Einreihung nicht geändert werden soll.

**B) Zollermässigungen der Vereinigten Staaten**

**1. Mit Gültigkeit für die ganze Vertragsdauer**

Nummer des USA.-Zolltarifs	Warenbezeichnung	Bisheriger Zollsatz	Neuer Zollsatz
aus 1530 (e)	Sog. «alpargatas» .....	35 % ad valorem	17 ½ % ad valorem
aus 1531	Verschiedene Waren aus Reptillleder	35 % ad valorem	17 ½ % ad valorem
	Gewisse Garnituren aus Reptillleder	50 % ad valorem	25 % ad valorem

**2. Mit Gültigkeit für die Dauer der Freundschaften zwischen dem Vereinigten Königreich und Deutschland (siehe Fussnote 2)**

aus 5	Alle medizinischen Zubereitungen tierischen Ursprungs, nicht besonders genannt .....	25 % ad valorem	12 ½ % ad valorem
aus 710	Sbrinzkäse .....	7 cents je lb.	5 cents je lb.
		aber nicht weniger als 35 % ad valorem	aber nicht weniger als 25 % ad valorem

Die Handelsabteilung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements erteilt auf Wunsch weitere Auskünfte über das erwähnte Abkommen.

1) Die als «bedingt neu» aufgeführten Zollsätze werden durch Argentinien erst dann gewährt, wenn die argentinischen Zolleinnahmen während eines Kalenderjahres den Betrag von 270 Millionen Papierpesos übersteigen.

2) Die unter 1) aufgeführten verlustanfälligen Zollermässigungen werden Argentinien für die Dauer des Krieges zwischen Grossbritannien und Deutschland gewährt und können durch die USA. jederzeit nach Kriegsende ganz oder teilweise unter Beobachtung einer sechsmonatigen Kündigungsfrist aufgehoben oder abgeändert werden.

269. 15. 11. 41.

**Redaktion:**

Handelsabteilung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

**Rédaction:**

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

## Halda-BRIEFE

### SCHÖNE BRIEFE



● Die schöne Schrift und die Schreibgeschwindigkeit sind 2 der wichtigsten Vorteile der HALDA. Mit Freude und Stolz wird ein HALDA-Brief abgeschrieben.

● HALDA, die schwedische Qualitätsmaschine. Verschonen Sie bitte Prospekt H. B. 6

**LC Smith und Corona Schreibmaschinen AG. Zürich**  
Stampfenbachstrasse 69, Telefon 64010

## Aktiengesellschaft Ulmer & Knecht, Zürich 8

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre**  
 auf Montag, den 1. Dezember 1941, nachmittags 3 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Seefeldstrasse 279, Zürich 8.

**TRAKTANDEN:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz- und Gewinn- und Verlustrechnung liegen ab 17. November bis mit 28. November 1941 im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Zutritts- bzw. Stimmkarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über den Besitz derselben bis zum 28. November 1941, abends 5 Uhr, im Bureau der Gesellschaft bezogen werden. P 2708

Zürich, den 15. November 1941.

**Der Verwaltungsrat.**

## Industriebeteiligungsgesellschaft Basel

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
 auf Montag, den 8. Dezember 1941, vorm. 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Aeschengraben 27, in Basel, zur Behandlung der nachstehenden

**TRAKTANDEN:**

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. a) Bericht des Verwaltungsrates über das 13. Geschäftsjahr 1940/41;  
 b) Vorlage der Jahresrechnung per 30. Juni 1941;  
 c) Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle;  
 d) Genehmigung der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1941 und Decharge-Erteilung.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Diverses.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisorenbericht liegen ab 17. November 1941 am Gesellschaftssitze, Aeschengraben 27, in Basel, zur Einsicht der Aktionäre auf. P 2728

Basel, den 13. November 1941.

**Der Verwaltungsrat.**

## AEUSSERE CHILENISCHE SCHULD

Conponszahlung nach dem chilenischen Gesetz Nr. 5580 vom 31. Januar 1935 und den chilenischen Dekreten Nr. 37 vom 4. Januar 1936 und Nr. 3837 vom 24. Oktober 1938.

Unter Bezugnahme auf die Bekanntmachung vom 15. Januar 1941 betreffend die Zahlarstellung der Coupons nachstehender Anleihen:

6% äussere Anleihe der Republik Chile vom Juni 1929 von sFr. 25 000 000.—	Coupons per 15. Dezember 1936 und 15. Juni 1937
6% äussere Anleihe der Republik Chile vom Januar 1930 von sFr. 60 000 000.— schweizerisch-holländische Tranche, Titel à sFr. 1000.— Nennwert	Coupons per 1. Januar 1937 und 1. Juli 1937
6% garantierte äussere Goldanleihe der Stadt Santiago de Chile von 1929 von 25 000 000.— Schweizerfranken	Coupons per 1. Dezember 1936 und 1. Juni 1937

die mit sFr. 15.39 für zwei Coupons einer Obligation à sFr. 1000.— nominal eingelöst werden, legt das unterzeichnete Institut Wert darauf, in Erinnerung zu rufen, dass gemäss den Bestimmungen des Dekretes Nr. 113 vom 6. Januar 1940 den Obligationen-Inhabern, welche für ihre Titel der Regelung gemäss Gesetz 5580 noch nicht zugestimmt haben, zum Inkass der vorerwähnten Coupons eine am 31. Dezember 1941 ablaufende Frist gewährt worden ist. Nach diesem Zeitpunkt werden die für die Couponszahlung reservierten Beträge zugunsten des Amortisationsfonds verwendet.

Santiago de Chile, den 14. November 1941.

CAJA AUTONOMA DE AMORTIZACION  
DE LA DEUDA PUBLICA

Aus Auftrag: Schweizerische Kreditanstalt.

P 2656

Korrespondenzen an Schweiz. Handelsratsblatt, Bern. adressieren. Adresser correspondances à la Feuille officielle suisse du commerce, Berne — Druck Fritz Pochon-Jent AG., Bern



Internationale Handelsauskunftel

## COMPTOIR TH. ECKEL AG.

erteilt rasch und zuverlässig Informationen auf die Schweiz, Europa und Übersee.

**Basel, Bern, Genf, Luzern, Lugano, Zürich**  
 Auslandsvertretungen an allen Plätzen der Welt. P 624

Wichtige Neuerscheinung:

### Das Devisenrecht Europas

in Loseblattform

herausgegeben von ersten Fachjuristen; die soeben erschienene Lieferung enthält die Bearbeitungen:

**Deutsches Reich**

von Dr. Hch. Troeger (Berlin)

**Schweiz**

von Dr. Hugo A. Frey, Zürich

Preis in Leinendecke zum Auswechseln Fr. 20.—  
 Lassen Sie sich unverbindlich zur Ansicht vorlegen durch

**Buchhandlung C. Bachmann**

Kirchgasse 40 Tel. 22368 Zürich 1 P 2724

### Warenumsatzsteuer

Die verschiedenen, im Schweizerischen Handelsratsblatt erschienenen diesbezüglichen Texte (3 Bundesratsbeschlüsse, Verfügungen 1 bis 4 des FZD, und 11 des EVD, sowie weitere Bekanntmachungen) sind in einer kleinen Broschüre zusammengefasst worden. Diese ist zu Fr. 1.— (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 5600 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweiz. Handelsratsbüros, Bern.

## CLEARING-PARTNER

**gesucht für Lieferungen nach Frankreich in Kompensation.**

Offerten unter Chiffre Oc 9971 Z an **Publitas Zürich.** P 2688

### Avis

Le soussigné avise que l'association Riethmann-Meier, agence générale, n'existant plus, je décline toute responsabilité et ne reconnais plus à partir du 8 novembre 1941 la signature de M. Meier, mon ex-associé.

**J. Riethmann, Brauerstrasse 98, Zürich**  
 (anciennement Stampfenbachplatz 2).

## Dunvillia Aktiengesellschaft in Liq., St. Moritz

**Einladung zur elften ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

ins Advokaturbureau Dr. Georg Wettstein, Rämistrasse 29, Zürich 1, auf Dienstag, den 2. Dezember 1941, nachmittags 3 Uhr,

**TRAKTANDEN:**

1. Protokolle der letzten Generalversammlungen.
2. Geschäftsbericht der Liquidatoren, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an die Liquidatoren.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Diverses.

Bilanz sowie Gewinn- und Verlustrechnung mit Geschäftsbericht der Liquidatoren und Rechenschaftsbericht der Kontrollstelle liegen allen denen, welche sich als Aktionäre legitimieren, im Advokaturbureau Dr. Georg Wettstein, zur Einsicht auf. Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich vorher gegenüber den Liquidatoren über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Zürich, den 12. November 1941.

Die Liquidatoren.

## 4% - Anleihe Wengernalp-Bahn-Gesellschaft

**I. Hypothek von 1937**

### Couponszahlung

Laut den früheren Mitteilungen haben die Krisenverhältnisse im Zinsendienst seit Kriegsausbruch einen Aufschub bewirkt. Im Juli 1941 konnte der per 30. April 1940 verfallene Coupon bezahlt werden. Es wird nun auch der per 31. Oktober 1940 verfallene Semestercoupon mit Fr. 20.—, abzüglich 4% Couponssteuer, bei den offiziellen Zahlstellen eingelöst. P 2725

Bern, den 15. November 1941.

**Wengernalp-Bahn-Gesellschaft.**

## Electricité Neuchâtoise SA. à Neuchâtel

**Dénonciation au remboursement de l'emprunt 4 1/2 % de 1932 pour le 15 février 1942**

Conformément à la faculté qui lui est réservée dans les conditions de l'emprunt, la soussignée dénonce pour le remboursement au 15 février 1942, le solde en circulation de fr. 608 000 (compte tenu des titres sortis au tirage du 15 août 1941) de l'emprunt 4 1/2 % Electricité Neuchâtoise SA., à Neuchâtel, de fr. 1 000 000 du 10 février 1932.

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres accompagnés de tous les coupons non échus, aux caisses de la

**Banque Cantonale Neuchâtoise, à Neuchâtel,**  
 chez ses succursales, agences et bureaux-correspondants dans le canton. Les obligations cesseront de porter intérêt dès le 15 février 1942.

Un emprunt de conversion est prévu. P 2723

Neuchâtel, le 15 novembre 1941.

**Electricité Neuchâtoise SA.**